Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 25 (1887)
Heft: 40

Artikel: Réponse
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-189981

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

pliein dè mondo pè la grandze. S'approutsè po vairè cein que y'avâi perquie, et sè trovà que c'étâi on citoyein qu'avâi tiâ onna vatse po avâi on pou dè tsai po lè veneindzès, qu'ein débitâvè à ti clliâo qu'avont einviâ dein atsetâ, kâ l'ein avâi trâo por li tot solet; et tsacon poivè ein avâi cein que volliâvè. Noutron vegnolan sè peinsà que faillâi profitâ, kâ cllia tsai étâi asse balla et asse bouna què cllia dâi boûtsi, et s'ein fe pézâ on bocon d'on part dè livrès, que l'eimportà à l'hotô ein deseint à sa fenna dè couâirè cllia tsai po lo dinà, après quiet, retornà pè la vegne.

Ein s'ein revegneint, contrè midzo, reincontrè on ami dâo défrou, que pasâvè justameint pè lo veladzo, et coumeint vo sédè qu'on ne pâo pas sè revairè dè sorta s'on ne bâi pas on verro, lo vegnolan invitè stu ami po ein allâ bâirè trâi, et tot d'on teimps, l'invitè à dinâ avoué li, kâ cein sè reincontrâvè rudo bin, du que l'avâi dè la tsai dè boutséri, qu'on ein a pas ti lè dzo. L'ami, aprés avâi fé état dè refusâ, po la bouna façon, sè décidè à derè oï et ye vont po sè goberdzi.

Quand l'arrevont à l'hotô, la fenna âo vegnolan, qu'étâi saillâite, n'étâi pas quie; mâ se n'hommo, que vâi la mermita su lo fû, s'ein va lévâ lo couvaicllio, et quand vâi que tot borbottâvè per dézo onna balla éconma, sè peinsà : va bin ! l'est coueta ! Adon ye preind duè z'assiétès pè lo ratéli, poâisè dein la mermita avoué la potsè dè bou, et dressè quie duè fameusès z'assiétâ dè soupa âo bouillon, et tandi que le sè refrâidè on bocon, ye baillè la toma à se n'ami po s'ein copâ cauquiès boquenets dedein, et li, ye va trairè onna gotta dein lo terru.

Quand revint dè la câva, se n'ami, qu'avâi volliu agottâ cllia soupa, lâi fâ :

— Eh bin, ne sé pas ; mâ ton bouillon a on bougro dè goût que ne mè va pas. Su bin fâtsi ; mâ pas fotu dè lo férè allâ avau.

— Oh bin, laisse-lo ! ma fenna lâi a petétrè pas onco met cein que faut; mâ, atteinds ! ne vein no copâ on bocon dè tsai. Preinds-vâi cé petit fortson qu'est peindu découtè lè potsès, et que sert tot espret, et pequa-vâi lo bouli dein la mermita, tandi que pâno lè verro.

L'autro pliantè lo petit fortson dein la mermita; mâ quand lo ressoo, s'épécllié dè rirè et fâ âo vegnolan : Ah ! t'as tsandzi dè boûtsi ! parait que te ne vas perein tsi Mâilan, mâ que te vas tsi mécanique, lo martchand dè pattès.

— Porquiè mè dis-tou cein ?

— Vouâite-vâi !

Y'avâi âo bet dâo fortson dâi tsâossons et dâi patalons dè fretâi.

— Eh ! t'escarbouillâi-te pas po 'na fenna ! se fe lo vegnolan, furieux dè l'affront que le lâi fasâi quie; kâ la fenna qu'avâi dza met ein trein on tot petit buïon, n'avâi pas volliu couâire la tsai, et coumein le n'avâi rein fé dè dinâ cé dzo quie, lo pourro vegnolan que peinsâvè bin regalâ se n'ami, lâi avâi servi dâo lissu po dè la soupa, et l'a dû passâ sa colére ein alleint medzi on bocon dè pan et dè toma découtè lo bossaton iô se n'ami, que sè tegnâi lè coûtès, lo consolà dâo mi que put.

On a permis à deux jeunes amoureux, qui on toujours des parents gêneurs sur leurs pas, de monter dans un ballon captif.

Au moment où l'on s'élève :

— Dis-donc, chéri, dit la jeune fille à son fiancé, si la corde pouvait au moins casser !

Une de nos abonnées nous écrit de Narva, (Russie) à la date du 19 septembre :

« J'assistais, il y a quelques jours, à un dîner de famille, où il me vint à l'idée de chercher le degré de parenté entre les convives, et je trouvai qu'il y avait là trois pères, deux fils, une mère, une nièce, une cousine, un grand-père, un beau-père, un oncle, un grand-oncle, une belle-fille, une petite-nièce, deux petits-enfants, un cousin, un mari et sa femme. Et cependant nous n'étions que quatre personnes à table. Vos lecteurs pourront, au besoin, s'amuser à rechercher ces divers degrés de parenté et se rendre compte du fait. » H. de B.

Un nouveau dictionnaire.

Vous savez tous, chers lecteurs, l'usage qu'on fait d'un dictionnaire : on s'en sert lorsque la signification d'un mot vous échappe, et on le referme au bout de quelques instants. Eh bien, ce n'est pas le cas pour le joli dictionnaire de *A. Gazier*, qui vient de nous être communiqué par la librairie de M. *B. Benda*, de notre ville. Ce dictionnaire fait réellement exception; on le parcourt, on le lit comme le livre le plus attrayant. Plus de 700 gravures très fines, charmantes, en illustrent le texte, et en rendent plus vivantes, plus palpables, toutes les définitions un peu importantes.

Outre les gravures, le dictionnaire de M. Gazier renferme, en regard d'articles géographiques, de nombreuses cartes, dont la réunion ferait un Atlas complet. Ces cartes sont si soignées qu'on se demande comment on a pu, dans un espace aussi restreint, associer à la fois tant de détails, de renseignements et de clarté.

Ce livre, si pratique, si agréable à consulter, est vraiment une petite encyclopédie où l'on trouve non-seulement les définitions relatives à la langue française, mais tout ce qui touche à l'industrie, à la science et aux arts, ainsi que de nombreux articles biographiques.

Mais voici le plus bel éloge que nous puissions ajouter à ce qui vient d'être dit : Cet utile et charmant ouvrage ne coûte que 2 fr. 60 !

L. M.

Réponse à l'énigme de samedi : *Une lettre.* Nous avons reçu un très grand nombre de réponses justes, et le tirage au sort a donné la prime à M. W. Stædele, monteur de boîtes, à Fleurier.

L. Monnet.

AGENDAS POUR 1888. Papeterie Monnet, rue Pépinet, 3.

Raisins. Caissons de 5 kilos, à fr. 4.—, chez Joseph Antille, à Sion.

La quatrième édition de **Favey et Grognuz,** *revue et augmentée dans son texte et ses vignettes, sera expédiée aux souscripteurs dans la première quinzaine d'octobre.*

LAUSANNE. — IMPRIMERIE GUILLOUD-HOWARD ET V. FATIO